

2007. október 25., csütörtök

12. rámutat, hogy bármely nemzetközi eszköz csak akkor lehet hatékony, ha legalább az alábbi rendelkezéseket tartalmazza:
- a kazettás bombák alkalmazásának, gyártásának, finanszírozásának, transzferének és tárolásának tiltása;
  - a kazettás bombák alkalmazásában, gyártásában, transzferében és tárolásában való segédkezés tiltása;
  - a kazettás bomba-készletek meghatározott, lehető legrövidebb időn belüli megsemmisítésének kötelezettsége;
  - a telepítés helyének mihamarabbi, adott határidőn belüli kijelölése, körülkerítése és megtisztítása, e tevékenységek végrehajtásához szükséges valós kapacitás biztosítása és fenntartása, megjelölés, körülkerítés vagy egyéb figyelmeztető jelzés, kockázattal kapcsolatos oktatás és megtisztítás útján történő segítségnyújtási kötelezettség; a kazettás bombák alkalmazóit külön kötelezni kell az ilyen segítségnyújtásra, beleértve a rövid időn belül nyújtott és részletes felhasználói információk nyújtását is;
  - segítségnyújtási kötelezettség az áldozatok irányában, úgymint adatgyűjtés, sürgősségi és folytatólagos orvosi ellátás, fizikai rehabilitáció, pszichológiai támogatás, társadalmi és gazdasági beilleszkedési segítségnyújtás és/vagy reintegráció, jogi támogatás és rokkantsági törvények és politikák;
13. javasolja, hogy küldjenek képviselőket az oslói folyamat keretében megrendezendő jövőbeni konferenciákon;
14. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást a Tanácsnak, a Bizottságnak, a közös kül- és biztonságpolitikai főképviseletnek, az uniós tagállamok kormányainak és parlamentjeinek, az ENSZ főtítkárnak és a „kazettás bomba-ellenes koalíciónak”.

---

P6\_TA(2007)0485

## Gyógyászati célú ópiumgyártás Afganisztánban

**Az Európai Parlament 2007. október 25-i ajánlása a Tanácshoz az ópium orvosi célokra történő afganisztáni természetéről (2007/2125(INI))**

Az Európai Parlament,

- tekintettel az ALDE képviselőcsoport nevében a Tanács részére előterjesztett, az ópium orvosi célokra történő afganisztáni természetéről szóló ajánlásra irányuló javaslatra (B6-0187/2007),
- tekintettel az Afganisztánról szóló korábbi állásfoglalásaira, legutóbb a 2006. január 18-i állásfoglalására <sup>(1)</sup>,
- tekintettel az ENSZ Kábítószer-ellenőrzési és Bűnmegelőző Hivatala (UNODC) és a Világbanknak a 2006. évi „Afganisztán kábítószeripara” című jelentésére,
- tekintettel az UNODC által 2007 júniusában kiadott 2007. évi éves jelentésre,

<sup>(1)</sup> HL C 287. E, 2006.11.24., 176. o.

**2007. október 25., csütörtök**

- tekintettel az ENSZ Gazdasági és Szociális Tanácsának (ECOSOC) az ópiátartalmú fájdalomcsillapítók használatával történő fájdalomkezelésről szóló, 2005. július 22-i 2005/25 sz. határozatára, amely értekeznek egy lehetséges támogatási mechanizmus megvalósíthatóságáról, amely az ilyen gyógymódot könnyítene meg, továbbá tekintettel az ECOSOC 2004. július 21-i 2004/40 sz. határozatára az ópiátfüggő személyek pszichoszociális segítségnyújtással kísért farmakológiai kezeléséről, az ECOSOC 2005. július 22-i 2005/26 sz. határozatára az orvosi és tudományos szükségletek kielégítésére használt ópiumszármazékok keresletéről és kínálatáról, a Világ-egészségügyi Közgyűlés (WHA) 2005. május 25-i 58.22 határozatára a rák megelőzéséről és ellenőrzéséről, a WHA 2002. május 18-i 55.14 sz. határozatára az alapvető gyógyszerekhez való hozzáférés biztosításáról, valamint a kábítószer szabályozásával foglalkozó hatóságok 2006. április 3–6-án Szöulban tartott 12. nemzetközi konferenciájának záró ajánlásaira, amelyekben sürgették a szabályozókat, hogy dolgozzanak a narkotikus fájdalomcsillapítókhoz való hozzáférés javításán;
  - tekintettel az Afganisztánban 2005 júliusában látogatást tett eseti küldöttségnek a küldetésről készített jelentésére, valamint 2005. szeptemberi választási megfigyelő küldöttségének jelentésére,
  - tekintettel az Európai Uniónak a 2005. szeptember 18-án tartott parlamenti és tartományi tanácsi választásokra delegált választási megfigyelő küldöttsége által készített zárójelentésre,
  - tekintettel eljárási szabályzata 114. cikkének (3) bekezdésére,
  - tekintettel a Külügyi Bizottság jelentésére (A6-0341/2007),
- A. mivel a nemzetközi kábítószer-politika az Egyesült Nemzetek 1961., 1971. és 1988. évi egyezményén alapul, amelyek az anyagoknak egy teljes köre tekintetében tiltják azok gyártását, forgalmazását, értékesítését és fogyasztását, kivéve az orvosi vagy tudományos célú felhasználást;
- B. mivel az UNODC „Afganisztán: 2006. évi ópiumfelmérés” című jelentése hangsúlyozza, hogy a tiltott ópiumtermesztésre használt területeken 2006-ban rekordmennyiséget, mintegy 6100 tonnát állítottak elő, ami közel 50%-os növekedést jelent a 2004-es adatokhoz képest;
- C. mivel a 2006 januárjában elfogadott afgán nemzeti kábítószer-ellenőrző stratégia mind a kínálat, mind a kereslet csökkentésével, az alternatív megélhetéssel és a kormányzati szervek megerősítésével is foglalkozik, és mivel az európai tőke jelentős támogatásával létrehozott „Kábítószer-ellenes Minisztérium” a stratégia végrehajtásának vezető ügynöksége;
- D. mivel Afganisztán kormánya létrehozta a Kábítószer-szabályozó Bizottságot – amelynek tagjai a Kábítószer-ellenes, az Egészségügyi és a Pénzügyminisztérium tisztviselői – annak érdekében, hogy „szabályozza a kábítószeres törvényes célokra való engedélyezését, kereskedelmét, terjesztését, behozatalát és kivitelét az országban”;
- E. mivel az EU-nak többet kellene tennie az ópiumtermelés drasztikus csökkentéséért (a Kábítószer-ellenes Vagyonkezelői Alapban (Counter-Narcotics Trust Fund) és a Jó teljesítmény Vagyonkezelői Alapban (Good Performance Fund) való részvétel révén), mivel Afganisztán ópiumtermelése – az UNODC 2007. évi afganisztáni ópiummák-felmérése szerint – ijesztő, új szintre ért el, amely kétszerese a két évvel ezelőtt termelt mennyiségnek; mivel Afganisztán az ópium világpiacának 93%-át uralva gyakorlatilag a világ leghalálósabb kábítószerének kizárólagos szállítójává vált, noha meg kell jegyezni, hogy az ópiummentes tartományok száma az alternatív megélhetést támogató sikeres rendszereknek köszönhetően a tavalyi 6-ról 2007-re 13-ra nőtt, amely több mint kétszeres növekedést jelent, továbbá azt is, hogy ezáltal a biztonságos területek északi irányban bővültek, valamint, hogy egy hatékony figyelemfelkeltő program bevezetésére is sor került, amely díjazási rendszert alakít ki a jól teljesítő résztvevők számára, és hogy a teljes afgán ópiumtermelés 50%-a Helmand tartományból származik;
- F. mivel a Világbank és a Nemzetközi Valutaalap becslései szerint Afganisztán bruttó hazai termékének majdnem 40%-a az ópiumhoz köthető, és mivel az UNODC becslései szerint (a több mint 31 milliós lakosságból) 3,3 millió ember tevékenykedik a máktermelő ágazatban, családonként évente 1965 USD jövedelmet előállítva;

2007. október 25., csütörtök

- G. mivel 2007-ben az ópiumtermés termelői értéke elérte az 1 milliárd USD-t, azaz Afganisztán legális GDP-jének 13%-át, és mivel az ország 2007-es ópiumtermésének a gazdálkodók, laboratóriumtulajdonosok és afgán kereskedők számára felhalmozódó potenciális összértéke elérte a 3,1 milliárd USD-t, amely az ország legális, 7,5 milliárd USD értékű GDP-jének majdnem felét, illetve a teljes gazdaság – beleértve az ópiumtermelő ágazatot is – 32%-át teszi ki;
- H. mivel az afgán termelőket leginkább a pénz ösztönzi ópiumtermelésre és az engedélyezett ópiumszármazékoknak – annak érdekében, hogy gazdaságilag vonzóak legyenek – magasabb jövedelmet kell biztosítaniuk, mint az illegális ópiumszármazékokból származó jövedelem;
- I. mivel az Európai Unió továbbra is a legnagyobb adományozó az ópiumkínálat csökkentésére irányuló erőfeszítések tekintetében, mégpedig olyan projektek keretében, amelyek a tiltott növények helyettesítőjeként előmozdítják az alternatív megélhetési forrásokat, amelyekre a nemzeti étrend kiegészítéseként is óriási szükség van;
- J. felhívva a figyelmet arra, hogy – az EK-nak az Afganisztánról szóló országstratégiai dokumentumában (2007–2013) meghatározottak szerint – az Európai Bizottság elismerte, hogy a növekvő ópiumgazdaság és annak veszélye, hogy az állam a kábítószer-érdekeltségek csapdájába szorul, kritikus fenyegetést jelent Afganisztán fejlődése, az államszervezet kiépítése és biztonsága számára;
- K. mivel megalapozottak azok az állítások, hogy a lázadók, hadurak, a Talibán és terrorista csoportok számára a tiltott kábítószer-kereskedelem a legnagyobb finanszírozási forrás;
- L. figyelembe véve, hogy 2007. június 25-én a Senlis Tanács – egy nemzetközi biztonsági és fejlesztési agytröszt – részletes technikai dokumentációt terjesztett elő, amely leírja, hogy a falvakra alapozott „Mák az orvostudományért” projekt miként működhetne Afganisztánban, beleértve egy integrált társadalmi ellenőrzési rendszert, afgán gyógyszerek előállítását a falvak szintjén, a kötelező gazdasági diverzifikációt és az általános vidékfejlesztést is;
- M. megjegyezve, hogy az Egészségügyi Világszervezet (WHO) jelezte, hogy világszerte 10 ország fogyasztja a törvényesen elérhető ópiumszármazékok 80%-át, és a fennmaradó 180 állam között van a fejlődő országok többsége, amelyek a világ népességének mintegy 80%-át teszik ki; megjegyezve azt is, hogy a Nemzetközi Kábítószer-ellenőrző Szerv (INCB) felkérte a nemzetközi közösséget, hogy támogassa a fájdalomcsillapítók felírását, különösen a szegény országokban, mivel súlyos hiányosságokat jelentettek az orvosi ellátás terén több mint 150 országból, ahol jóformán senkit sem kezelnek, akinek erre szüksége lenne, valamint további 30 országból is, ahol a hiányos orvosi ellátás még inkább elterjedt, vagy ahol nem állnak rendelkezésre adatok;
- N. az 1961. évi ENSZ-egyezmény 23. cikke megállapítja az ópium kormányügynökségi felügyelet alatt történő termesztésének, termelésének és terjesztésének feltételeit; ragaszkodik ahhoz, hogy az afgán kormány köteles betartani ezeket a feltételeket, különösen az ország déli tartományaiban, ahol az ópiumtermesztés túlzott mértéket ölt;
- O. mivel az INCB állítása szerint az orvosi célú ópiumszármazékokból globális túlkínálat áll fenn, noha ez az értékelés nem veszi figyelembe a potenciális keresletet;
- P. mivel a Nemzetközi Kábítószer-ellenőrző Szerv jelentése szerint az orvosi célú ópiumszármazékokból globális túlkínálat áll fenn és az afganisztáni ópiumtermelés messze meghaladja a keresletet, még akkor is, ha a kevésbé fejlett országokat is figyelembe vesszük;
- Q. mivel az afgán alkotmány értelmében „az államnak meg kell akadályoznia a kábítószer termesztését és csempészetét”, és mivel Afganisztán 2005-ös kábítószer ellenes törvénye megengedi az ellenőrzött termékek engedélyezett előállítását és terjesztését Afganisztánban;
- R. meg van győződve arról, hogy az afganisztáni béke és biztonság támogatása érdekében a jelenlegi nemzetközi jelenlétet egy fokozottabb civil együttműködésnek kell kiegészítenie, hogy ösztönözzék a társadalmi-politikai előrelépéseket és a gazdasági fejlődést, valamint hogy racionálisan és érzelmileg is megnyerjék a helyi lakosságot;

**2007. október 25., csütörtök**

- S. mérlegelve ismét annak a kábítószer-ellenes stratégiának a rendkívül magas költségeit és a hatékonyság tekintetében meglévő súlyos hibáit, amely nem veszi figyelembe a vidéki Afganisztán regionális, társadalmi és gazdasági sokféleségét az alternatív megélhetéssel kapcsolatos intézkedések kialakításakor és végrehajtásakor, valamint hogy az kizárólag a kiirtásra alapul;
- T. mérlegelve, hogy az intézményfejlesztés folyamata, a demokratizálódás, a jogállamiság és a tisztességes igazságszügyi rendszer, valamint az emberi jogok és az alapvető szabadságok megerősítése csak olyan politikákon keresztül történhet meg, amelyek nem vezetnek be erőszakos megoldásokat – mint amilyen az ültetvények kikényszerített kiirtása – olyan gyakorlatokra, amelyek önmagukban nem erőszakosak;
- U. mivel az afganisztáni kábítószer-termelés elleni küzdelemnek tükröznie kell a helységenként megkülönböztetett megközelítést, mivel a termelők ellen irányuló kábítószerellenes erőfeszítéseket gondosan azokra a területekre kell korlátozni, amelyeken a jogszerű megélhetés lehetséges (olyan helyeken, ahol jobb a föld és vízforrások elérhetősége, a piacok közel vannak és magasabb az egy főre jutó földterület aránya), és mivel az alternatív megélhetési programoknak különösen a korlátozott erőforrásokkal rendelkező, szegényebb régiókra kell összpontosítaniuk, amelyek a leginkább függenek elsősorban az ópiumtól;
- V. mivel az 2007–2013-ra szóló országstratégiai dokumentum helyesen összpontosít a vidékfejlesztésre és a kormányzásra, de nagyobb hangsúlyt kell helyezni a kábítószer-termelést ellenőrző afgán minisztériumok – nevezetesen a Belügyminisztérium – reformjára;
1. a következő ajánlásokat intézi a Tanácshoz:
- a) az integrált fejlesztési programok keretében ellenezze a füstölés alkalmazását a mák kiirtásának eszközeként Afganisztánban;
- b) a tiltott ellátás csökkentését célzó, Európa által támogatott programok keretében dolgozzon ki és nyújtson be az afgán kormánynak átfogó tervet és stratégiát, amelynek célja az afganisztáni kábítószer-termelés ellenőrzése az irányítás javítása révén és az afgán közigazgatás legfelsőbb szintjein a korrupció elleni küzdelemmel (különösen a Belügyminisztérium tekintetében); a meglévő nemzetközi jogi eszközök felhasználásával, valamint a helyi fő kereskedők elleni egyedi fellépésekkel, a vidékfejlesztés javításával, különösen a legszegényebb és a jelenleg ópiumot még nagyban nem előállító területeken; a kézi úton történő gondos és szelektív megsemmisítéssel, és olyan kisléptékű kísérleti projektek lehetséges elindításával, amelynek alapján a jelenleg tiltott mákültetvények egyes részeit olyan földterületekké alakítják át, ahol törvényes, ópiumalapú fájdalomcsillapítókat állítanak elő; az ilyen termelést szigorú, helyszíni felügyelet mellett kell végezni, amelyet egy olyan nemzetközi szervezet – például az UNDCP – által végzett ellenőrzéssel is ki kell egészíteni, amely felügyeli a termelést és megakadályozza, hogy a termék egyéb, illegális piacokra – például a heroinpiacra – kerüljön
- c) nyújtson támogatást a „Mák az orvostudományért” tudományos kísérleti projekt lehetőségeinek és megvalósíthatóságának megvitatásában, amely továbbvizsgálja, hogy az engedélyezés miként járulhat hozzá a szegénység mérsékléséhez, a vidéki gazdaság diverzifikálásához, az általános fejlődéshez és a biztonság javulásához, valamint azt, hogy ez miként épülhet be sikeresen az Afganisztánért tett többoldalú erőfeszítésekbe, biztosítva egy olyan mechanizmus kialakítását, amely kizárja azokat a régiókat, ahol a jogállamiság létrehozása terén a közelmúltban elért eredmények és az ültetvények ezt követő megsemmisítése vagy csökkentése könnyen veszélybe kerülhet;
2. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az ajánlást a Tanácsnak és tájékoztatás céljából a Bizottságnak, valamint a tagállamok és az Afganisztáni Iszlám Köztársaság kormányainak és parlamentjeinek.